

**A monthly publication of the Somali Community Access Network (SomaliCAN)**

### In this issue!

New Membership: Ohio Developmental Disabilities Council: .....	1
Ohio Governor Meets With Somali Community Leaders: .....	2
Disaster Preparedness: Tornados:.....	3-4
Annual Graduation .....	4
Events: .....	5-7
Funding Opportunity: .....	8

### Qormooyinka Caddadkan!

Xubinnimo Hor Leh: Ohio Developmental Disabilities Council: .....	1
Guddoomiyaha Ohio oo la Shiray Madaxda Jaaliyadda Soomaalida: .....	2
U Diyaarsanaanta Musiibo: Tornados.....	3-4
Xafladda Qalinjebinta:.....	4
Xafladaha: .....	5-7
Fursad Deeq Lacageed: .....	8

## ODDC: New Memberships- Extended Deadlin-June 30, 2011

### ODD Council Seeks Applicants for Membership

**\*\*\*Applications due by June 30, 2011\*\*\***

Forms must be completed and returned to the office by June 30, 2011. Applications may be requested:

- By mail: ODDC, 899 East Broad Street, Suite 203 , Columbus , Ohio 43205
- By phone: (614) 466-5205 or toll-free (800) 766-7426. If you are leaving a message, please spell out your name, and give your address including zip code, and phone number

By email contact: [Carla.Sykes@dodd.ohio.gov](mailto:Carla.Sykes@dodd.ohio.gov)

### DD Council oo Raadinaya Araaji Xubinnimo \*\*\*Araajida waxaa la rabaa June 30, 2011\*\*\*

Foomamka waa in la buuxshaa oo xafiiska lagu soo ceshaa June 30, 2011. Arjiyada waxaa lagu codsan karaa:

- Boostada: ODDC, 899 East Broad Street, Suite 203 , Columbus , Ohio 43205
- Telefoon: (614) 466-5205 ama khad-bilaash (800) 766-7426. Haddaad farriin dhaafaysid, fadlan higgaaadi magacaaga, bixina cinwaankaaga oo ku jiro sib koodhka iyo lambarka tilfoonka

Email kula xiriir: [Carla.Sykes@dodd.ohio.gov](mailto:Carla.Sykes@dodd.ohio.gov)

## Ohio Governor Meets with Somali Community Leaders

- Ohio Governor John Kasich met with leaders of the Somali community in Ohio in an effort to identify the most pressing community needs and explore ways to include this growing community in his administration's plans to reach out to diverse populations.
- In an interview with Outreach, SomaliCAN Director Jibril Mohamed termed the meeting very productive and a bold message by Governor Kasich that he cares about all Ohioans. "The Governor spent more than an hour and a half listening to the concerns and aspirations of Somali leaders which showed his commitment to learn about our priorities," said Jibril. "He promised to work with us and requested members of his cabinet to facilitate access to state resources for the community."
- The May 18<sup>th</sup> meeting at the Ohio Statehouse was attended by Jibril Mohamed and Adam O'Hirsi both of SomaliCAN, Sahid Ali, English as Second Language Coordinator for Columbus Schools, Abdikarim Gole, Somali Language Lecturer at the Ohio State University, Khadra Mohamed, a human rights advocate, and attorney Matthew Omolesky. The Governor was accompanied by several members of his administration including directors of education, public safety, minority affairs, and boards.
- Governor Kasich's discussion with Somali community leaders focused on empowering the Somali community by supporting their entrepreneurial spirit, inclusion of community members in state level decision making circles, giving youth access to education and employment opportunities, supporting community crime prevention efforts, and family support services to empower women.
- The meeting was the first of its kind by an Ohio Governor. "We are very grateful for the governor's time and willingness to listen to us and address some of our concerns," said Adam O'Hirsi, the former Governor of Gedo, Somalia's largest region which shares a long border with both Ethiopia and Kenya.

## Barasaabka Ohio oo la Shiray Madaxda Soomaalida

Guddoomiyaha Ohio John Kasich ayaa la kulmay madaxda jaaliyadda Soomaalida Ohio si uu wax uga ogaado danaha ugu waaweyn ee jaaliyadda uguna darsado qorshaha maamulkiisa eeku waajahan tixgelinta dadyowga kala duwan. Waraysi uu siiyey wargeyska Outreach madaxa SomaliCAN Jibriil Maxamed ayuu ku tilmaamay shirka mid mirodhal ah iyo farriin uu barasaabku ku muujinayey in uu daneynayo dhammaan reer Ohio. "Barasaabku wuxuu nala shiray muddo ka badan saacad iyo bar isagoo dhageysanayey danaha Soomaalida taasoo muujisanaysa sida ay uga go'an tahay in uu ogaado waxyaabaha muhiimka noo ah," ayuu yiri Jibril. "Wuxuu ballan qaaday in uu nala shaqeeyo wuxuuna ka dalbay xubnahay golihisa wasiirradu in ay sahlaan sidii ay jaaliyaddu u taabi lahayd adeegyada iyo khayraadka gobolka."

Shirkan oo ka dhacay 18ka Maajo Madaxtooyada Ohio waxa ka qaybgalay Jibril Mohamed iyo Adam O'Hirsi oo ka tirsan SomaliCAN, Saahid Cali Agaasimaha Afafka Qalaad ee Dugsiyada Columbus, Cabdikariim Gole oo ka dhiga luqadda Soomaaliga Jaamacadda Ohio State, Khadra Maxamed oo u doodda xuquuqul insaanka, iyo garyaqaan Matthew Omolesky. Barasaabka waxa weheliyey dhowr xubnood oo ka tirsan maamulkiisa oo ay ka mid yihiin wasiirradiisa waxbarashada, amniga, arrimaha laangaabka, iyo goleyaasha.

Wada xaajoodka barasaab Kasich uu la yeeshay hoggaanka Soomaalidu wuxuu diiradda saaray sidii loo xoojin lahaa jaaliyadda Soomaalida iyadoo la kobcinayo ganacsatadooda, in lagu daro jaaliyadda guddiyada gobolka ee go'aammada leh, tacliinta iyo shaqooyinka oo loo sahlo dhallinyarada Soomaalida, taageerada barnaamijyada jaaliyadda ee xakamaynta dembiyada, iyo aasaaska barnaamijyo adeegga qoyska ah si loo xoojiyo dumarka.

Shirkani wuxuu ahaa kii u horreeyey ee noociisa ah ee uu Guddoomiye Ohio sameeyo. "Wuu ku sharfan yahay barasaabku waqtiguu na siiyey iyo sida uu uga garaabay amuurihii aan kala hadalnay" ayuu yiri Aadan AwXirsi oo mar ahaa guddoomiyaha Gobolka Gedo oo ah kan ugu ballaaran Soomaaliya isla markaasna la leh xudduud dheer Itoobiya iyo Kiinya.

## HOW TO BE PREPARED FOR A TORNADO SIDA LOOGU DIYAAR GAROORO TORNAADO

More than 500 lives were lost in the United States in the first five months of 2011. A tornado that hit the city of Joplin, Missouri was classified as the deadliest single tornado in the United States since 1947! Many members of the new American community are wondering what a tornado is and if there are any steps that can be taken by individuals and families to be prepared for a tornado.

### What is a Tornado?

A tornado is one of nature's most violent windstorms, and tornadoes are a significant weather hazard in Central Ohio, especially from April through July. Franklin County Emergency Management and Homeland Security has issued the following information about tornadoes to help keep you and your family safe.

### Know the threat and have a plan:

- Knowing Central Ohio is prone to tornadoes is the first step to being prepared for one. Tornado season in Ohio is April-November; peak season is April-July.
- Since tornadoes can strike with little or no warning, you should be prepared before one approaches so that you can react quickly.
- The National Weather Service will issue a *tornado watch* if conditions are favorable for a tornado to develop in the area, and a *tornado warning* if a tornado has been spotted or radar indicates one may be possible in the area.

### Some steps to prepare for a tornado:

- Plan what you will do if a tornado watch or warning is issued.
- Purchase a weather alert radio, available at many retail stores and on the Internet.
- Designate a tornado shelter area in your home.
- If you live in a mobile home or other unsafe structure, designate a tornado shelter and a route to it.
- Once you design your plan, practice it, incorporating the steps below.

In ka badan 500 oo qof ayay ku dishay duufaanta tornado shantii bilood ee u horreysay sannadkan 2011 dalkan Maraykanka. Duufaan ku dhufatay magaalada Joplin ee Missouri ayaa noqotay tii ugu geerida badnayd tan iyo 1947. Haddaba sidee qof walba iyo goys walba ugu diyaar garoobi karaan duufaanta?

### Waa Maxay Tornado?

Tornaado waa mid ka mid ah duufaanaha ugu qalalaase badan waxyaabaha ka dhaca dabeecadda, waxaanay tornaadooyinku yihiin khatar cimilo oo weyn oo ka jirta Bartamaha Ohio gaar ahaan min Abriil ilaa Luuliyo. Maaraynta Gurmada iyo Nabadgelyada Dalka ee Degmada Franklin waxay soo saartay xogta soo socota oo ku saabsan tornaadooyinka si adiga iyo goyskaaguba aad u bedbaadaan.

### Ogow halista qorshena lahayn:

- Ogaanshaha in ay Bartamaha Ohio tornaadooyinka u nugushahay waa tallaabada ugu horaysa oo lagu diyaargarobo. Xilliga tornado ee Ohio waa Abriil – Nofeembar; xilliga ugu daranna waa Abriil – Luuliyo.
- Mar haddii tornaadooyinku ay digniin yari ama la'aan ku dhufan karaan, waa in aad diyaar garowdaa inta aanay ku soo qaaabbilin si aad degdeg wax ugu qabsan karayso.
- Adeegga Qaranka ee Cimilada ayaa bixin doona tornaado eegto (*tornado watch*) haddii ay xaaladuhu yihiin kuwo u suuban in ay tornado carrada ka curato, waxaa la bixin digniin tornado haddii mid la arko ama raadarku uu sheego in ay mid suurogal ka tahay aagga.

### Tillaabooyin la qaado si tornaado loogu diyaar garoobo:

- Qorshayso waxaad yeeli lahayd haddii la baxsho tornaado dhawr ama digniin tornaado.
- Iibso raadiyaha cimilada ka diga ee laga helo dukaamo badan iyo internetkaba.
- Gurigaaga ka sii qorshayso gabbaad tornaado.
- Haddaad ku nooshahay guryaha guurguura ama dhisme kale oon nabdoonayn, gabbaad tornaado iyo meeshaad u mari lahaydba sii astayso.
- Markaad qorshaysato shaxdaada, muraajicee, adigoo dargelinaya tallaabooyinka hoose.

HOW TO BE PREPARED FOR A TORNADO  
SIDA LOOGU DIYAAR GAROORO TORNAADO

from Page 3

Ka Boq 3

**If a tornado warning is issued for your location:**

- Listen. Outdoor warning sirens across Franklin County will sound loudly when a tornado warning is issued for the county.
- Go at once to the basement, storm cellar or lowest level of the building.
- If there is no basement, go to an inner hallway or a smaller inner room without windows, such as a bathroom or closet.
- If that is impossible, get away from windows and go to the center of the room. Get under a piece of sturdy furniture, such as a workbench, heavy table or desk, and hold on to it. Use your arms to protect your head and neck.
- If you are outside, in a car, or in a mobile home, get out and find shelter in the lowest level of a nearby sturdy building. If there is none, lie flat in a low spot, using your arms to protect your head. Do not go under highway bridges.

Franklin County Emergency Management and Homeland Security, a local government agency, coordinates county-wide emergency/disaster planning, education, warning, response, and recovery to minimize adverse impacts on area residents and property.

**Haddii digniin tornaado laga bixiyo aaggaaga:**

- Dhegayso. Digniinaha dibedda ee Franklin County waxay u dhawaaqi doonaan si dheer markii degmada laga soo saaro digniin tornaado.
- Si degdeg ah taxtiga, gabbad duufaaneed, ama meesha dhismaha ugu hoosaysa u gal.
- Haddaanu jirin taxi, aad hoolwayga gudaha ugu jira ama qol yar oo gudaha ah oo aan daaqado lahayn, sida musqusha ama kaloosetka gal.
- Haddaysan taasi suuroggal ahayn, ka fogow daaqadaha oo aad bartamaha guriga. Hoos gal shay weyn oo faraajinta ka mid ah oo kakan, sida kursiga shaqada, miis culus qabsana. Gacmahaaga u isticmaal in aad ku ilaashato madaxa iyo luqunta.
- Haddaad joogto dibedda, gaari ku jirto, ama guri guurguura ku jirto, bannaanka u bax oo gabbaad ka dayo dabaqa ugu hooseeya ee dhismaha kaka nee kuugu dhaw. Haddaad midna heli karin, meel sheeb ah ku dhabbaco, adigoo gacmahaaga ku ilaalinaya madaxa iyo luqunta. Ha hoos gelin buundooyinka hayweeyada.

Maaraynta Gurmadka iyo Nabadgelyada Dalka ee Degmada Franklin, oo ah hay'ad dawli ah oo maxalli ah, waxay agaasintaa qorshaynta, tacliiminta, digniinta, waxqabadka iyo ka kabashada gurmud/musiibo ee degmadan oo dhan si ay u yarayso raadreebka xun ee ku iman kara dadka deggan meeshan iyo hantidooda.

**THE 2<sup>ND</sup> ANNUAL OHIO SOMALI GRADUATION PROGRAM FOR HIGH SCHOOL, COLLEGE AND UNIVERSITY STUDENTS  
JUNE 24, 2011 5:30PM-10:00PM  
HILTON COLUMBUS AT EASTON  
3900 CHAGRIN DRIVE COLUMBUS OH 43219  
COME AND SHARE THE JOY WITH GRADUATES, PARENTS, ELECTED OFFICIALS, AND COMMUNITY MEMBERS.**

# Events

Central Ohio Rescue and Restore Coalition

## Unlocking the Chains Anti-Human Trafficking Conference

You are the Key!  
Friday, June 17, 2011  
8:30—4:00

Who should attend:

Concerned citizens, faith communities, social service providers, health professionals, first responders, and all other professions relevant to work with human trafficking victims.

Hilltop Complex and Conference Center  
1980 W. Broad

For more information please contact:

**Trisha Smouse**

614-358-2614

[Trisha.smouse@use.salvationarmy.org](mailto:Trisha.smouse@use.salvationarmy.org)

**Stephanie Rapp**

614-653-7388

[Stephanie.rapp@use.salvationarmy.org](mailto:Stephanie.rapp@use.salvationarmy.org)

Register Online at: <http://utc2011.eventbrite.com/>



## The Best Injury lawyer in Town

Do you need an attorney for an accident, injury, or any other reason?

Contact: **Russell N. Flickinger** today. Somali language assistance is available.

4200 Regent St Ste 200a  
Columbus, OH 43219 (Easton).

614-454-3185  
877-261-1783

## Central Ohio Community

### Police:

Emergency: 9-1-1  
Non-emergency: 614-645-4545  
Sheriff: 614-462-3333

### Mental Health Crisis:

Netcare Access: 614-276-2273

### Poison Control: 1-800-222-1222

Columbus Health Department  
Free Clinic: 614-240-7430

### Legal Matters:

Legal Aid Society: 614-241-2001

### Child Abuse and Neglect:

FCCS: 614-229-7000

### Housing:

CMHA: 614-421-6000

### Information and Referral:

HandsOn: 614-221-2555 or 211

### Somali Services

SomaliCAN 614-781-1414  
Somali Women & Children's Alliance: 614-473-9999  
Somali Community Association of Ohio: 614-262-4068  
Somali Global Services 614-895-1144  
Inna Simakovsky (Immigration Attorney) 614-599-0819

### SOMALICAN SERVICES:

#### Health Communication and Literacy:

- Patient education
- Prescription access
- Cultural competency
- Information & Referral

#### Immigration Services:

- Green card applications
- Citizenship applications
- Citizenship education

#### Community Crime Prevention & Education:

- Youth engagement
- Services in Schools
- Advocacy and Support
- Presentations
- Mediation
- Disaster Preparedness

#### SomaliCAN Outreach Newsletter:

- Monthly bilingual newsletter
- Advertisements
- Articles
- Cultural Competency
- Research
- Legislation
- Developmental Disabilities

#### Somali Interpretation & Translation:

Do you require highly qualified interpreters and translators?

Please contact a SomaliCAN specialist today Somali interpretation and translation in social services, medical, legal, academic and financial settings.

## SomaliCAN

700 Morse Road, 101  
Columbus, OH 43214  
Phone. (614)781-1414  
Fax: (614) 448-4395  
E-mail:

[info@somalican.org](mailto:info@somalican.org)

To advertise a product or service, contact us today:  
[info@somalican.org](mailto:info@somalican.org).

**The 3rd Annual  
Somali Diaspora Youth Conference:**

**REACHING OUT TO REDUCE  
Youth Risk Factors**

**July 16 - July 17, 2011**

Saturday 10:00am - 10:00pm | Sunday 10:00am - 6:00pm  
Boston, MA, USA

**Summary of Streams of Discussion:**

At-Risk Causes and Effects such as  
Incarceration | War Trauma | Dual Identity  
Inter-Generational Communication Breakdown  
Clanism & Sectarianism | Humanitarian Catastrophe

**Venue**

Islamic Society of  
Boston Cultural  
Center (ISBCC)

100 Malcolm X Blvd  
Boston, MA 02120  
617.427.2636

**Registration Fees**

- ∨ Non-student \$40.00
  - ∨ Student with ID \$20.00
  - ∨ Family of 3 \$50.00
  - ∨ Family Over 3\* \$20/person
- \*individual student discount rate

*Need based sponsorship is  
recommended and highly encouraged*

**Programs**

- ∨ Panel
- ∨ Discussions
- ∨ Debates
- ∨ Workshops
- ∨ Poetry
- ∨ Entertainment  
and much more...

**Registration Available online at: [www.somalidiasporayouth.org](http://www.somalidiasporayouth.org)**

For more information about this conference and organization/participating representatives of organizations & for Booth info, please contact the organizers at:

[somalidiasporayouth@gmail.com](mailto:somalidiasporayouth@gmail.com) | [info@somalidiasporayouth.org](mailto:info@somalidiasporayouth.org)

**Tel. 571-494-1162**



## Funding Opportunity

### Community Impact Grants [Home Depot Foundation Grant Program](#)

Grants, up to \$5,000, are available to registered 501(c)(3) nonprofit organizations, public schools or tax-exempt public service agencies in the U.S. that are using the power of volunteers to improve the physical health of their community. Grants are given in the form of The Home Depot gift cards for the purchase of tools, materials, or services. For 2011 funding, The Home Depot Foundation's Community Impact Grants Program will accept proposals for grants beginning April 4, 2011 through October 31, 2011. Grant proposals ideally would specifically identify projects for veterans, seniors, and/or the disabled and will include housing repairs, modifications, and weatherization work. Please do not contact your local store or The Home Depot Customer Care helpline to inquire about the status of your application. Only proposals submitted through the online application process will be considered for funding. Donation requests submitted by mail, phone or e-mail will not receive funding and will be directed to the online application process

### **CONGRATULATIONS HIGH SCHOOL, COLLEGE, AND UNIVERSITY GRADUATES.**

The Somali Community will honor the Class of 2011 with a beautiful graduation ceremony on June 24, 2011 at 5:30pm at Hilton Easton, 3900 Chagrin Drive, Columbus OH 43219. Please call 614-489-9226 to enroll yourself or e-mail us at [Graduation@SomaliCAN.org](mailto:Graduation@SomaliCAN.org).

SomaliCAN Outreach Newsletter  
700 Morse Road, Suite 101  
Columbus, OH 43214  
Phone: (614) 489-9226  
Fax: (614) 448-4395  
[news@SomaliCAN.org](mailto:news@SomaliCAN.org)